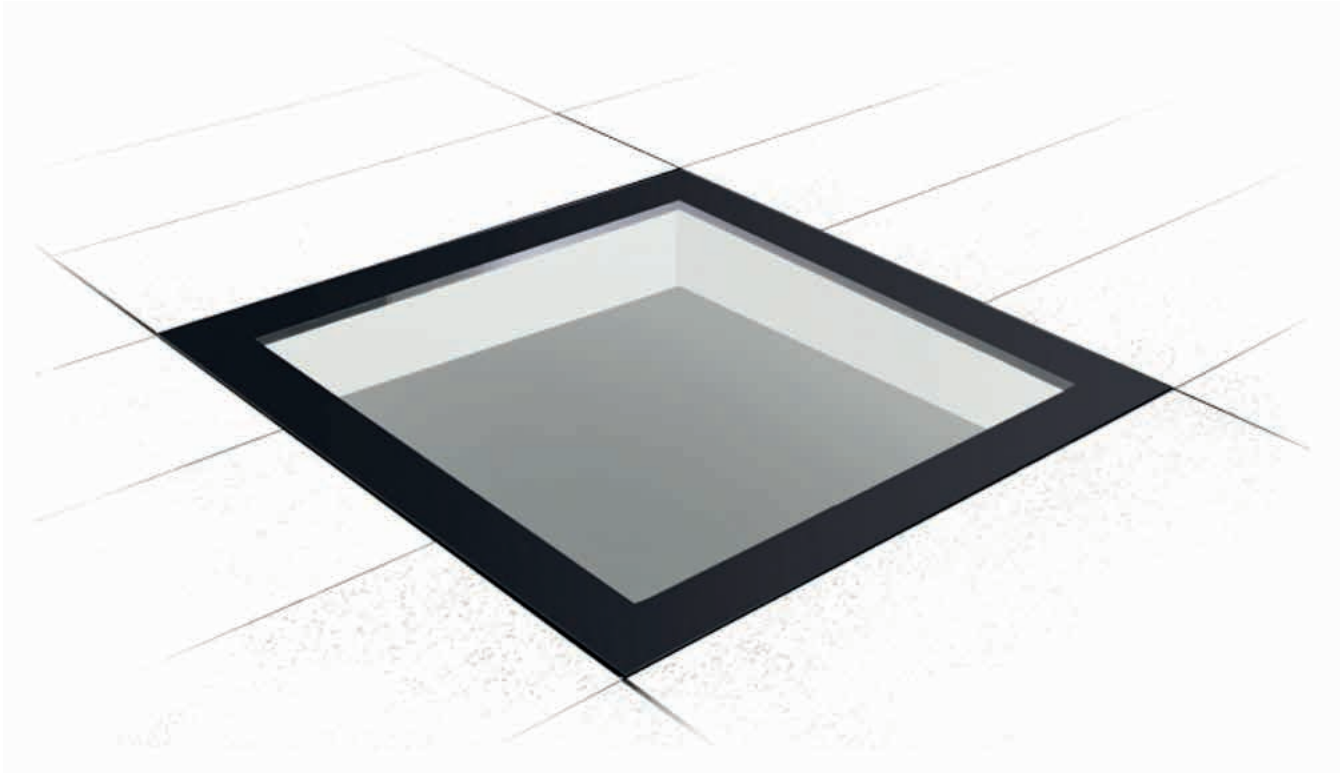

Vario Rooflights

Walk-on Rooflight (UFM-W)



ENGLISH: Installation instructions for Walk-on Rooflight (UFM-W)

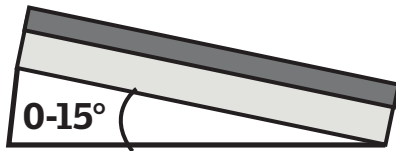
DEUTSCH: Einbauanleitung für Walk-on Rooflight (UFM-W)

FRANÇAIS : Notice d'installation du Walk-on Rooflight (UFM-W)

DANSK: Monteringsvejledning for Walk-on Rooflight (UFM-W)

NEDERLANDS: Inbouwinstructies voor Walk-on Rooflight (UFM-W)

SVENSKA: Monteringsanvisning för Walk-on Rooflight (UFM-W)



ENGLISH: Important installation requirements:

Maximum roof pitch 15°.

The surface on which the frame is to be installed must be even and level.
The wooden frame must be stored in a dry place.

Note: Do not place the top unit directly on a hot roof as this may damage the glazing.

DEUTSCH: Wichtige Einbauvoraussetzungen:

Maximale Dachneigung: 15°.

Die Fläche, auf der der Rahmen eingebaut wird, muss eben und gerade sein.

Der Holzrahmen muss an einem trockenen Ort gelagert werden.

Hinweis: Das Oberelement darf nicht direkt auf ein heißes Dach gestellt werden, da dadurch die Verglasung beschädigt werden könnte.

FRANÇAIS : Conditions d'installation importantes :

Pente de toit de 15° maximale.

La surface sur laquelle est installé le cadre doit être plane et nivelée.

Le cadre en bois doit être conservé dans un endroit sec.

Remarque : ne pas placer l'unité supérieure directement sur un toit chaud car cela peut endommager le vitrage.

DANSK: Vigtige indbygningskrav:

Maks. taghældning 15°.

Overfladen, som karmen skal monteres på, skal være jævn og i vatter.
Trækarmen skal opbevares tørt.

NB: Topenheden må ikke placeres direkte på et varmt tag, da ruden kan tage skade.

NEDERLANDS: Belangrijke installatievereisten:

Maximale dakhelling 15°.

Het oppervlak waar het frame op wordt geïnstalleerd, dient vlak en evenwijdig te zijn.

Het houten frame dient op een droge plek bewaard te worden.

Opmerking: Plaats de bovenbak niet direct op een heet dak. Hierdoor kan de beglazing worden beschadigd.

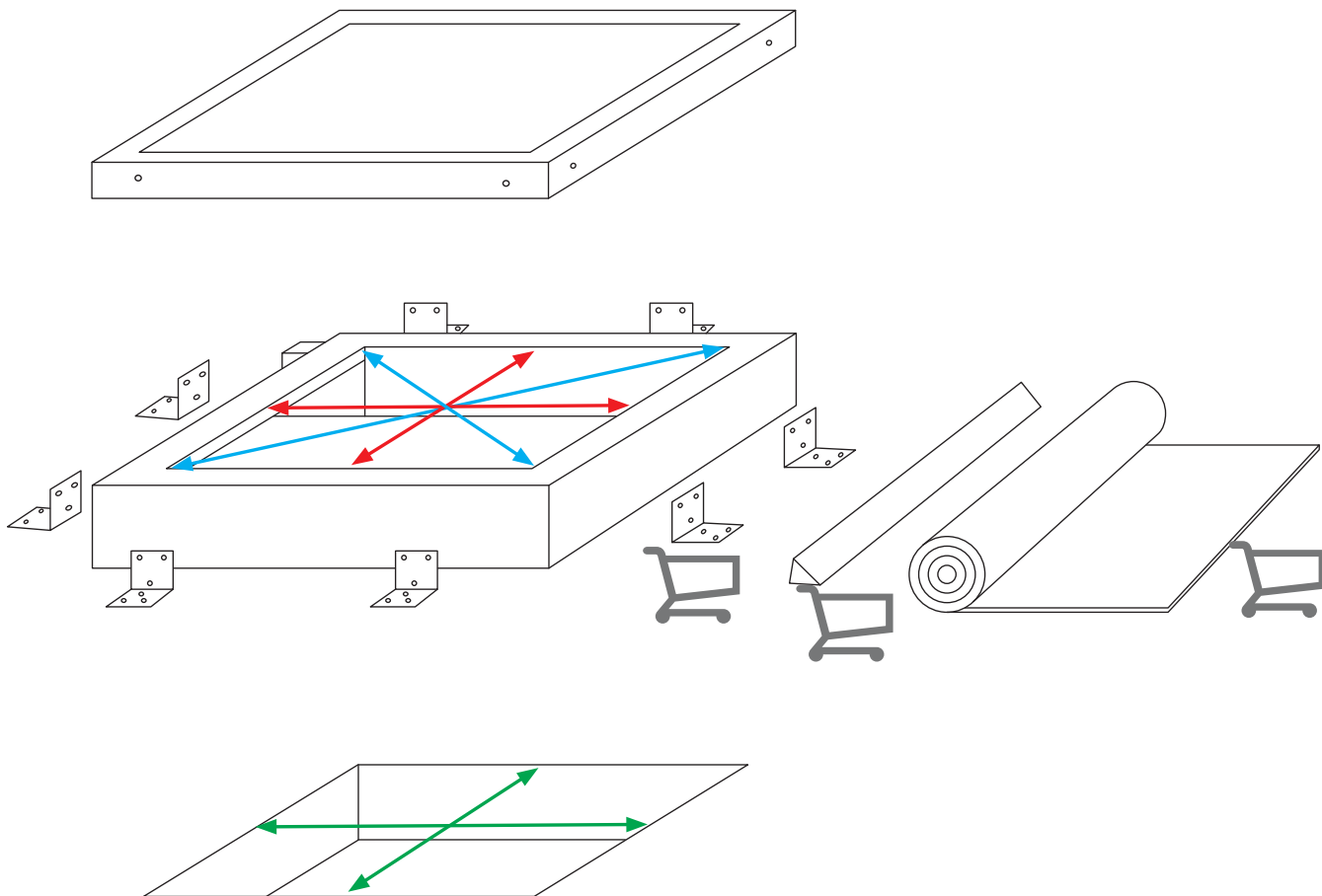
SVENSKA: Viktiga installationskrav:

Maximal taklutning 15°.

Ytan där ramen ska installeras måste vara jämn och plan.

Träramen måste förvaras på en torr plats.

Notera: Placera inte toppenheten direkt på ett varmt tak eftersom det kan skada glasrutan.



ENGLISH: Preparation of Walk-on Rooflight:

Check diagonal measurements: If the internal frame measurements (length and width) are both less than 1250 mm, the max allowed tolerance between the two diagonals is +/- 1 mm. If the internal frame measurements are both more than 1250 mm, the max allowed tolerance between the two diagonals is +/- 2 mm.

Hole dimensions are internal frame measurements + 30 mm.

Frame installation brackets (3 mm, 50 x 50 x 40 mm) must be fitted with a max distance of 500 mm. Min two brackets must be fitted on each side.

☞ Installation brackets, triangular moulding, screws and roofing material must be purchased separately.

DEUTSCH: Vorbereitung eines Walk-on Rooflight:

Die diagonalen Abmessungen überprüfen: Wenn die Innenmaße (Länge und Breite) des Rahmens beide weniger als 1250 mm betragen, ist die maximal zulässige Toleranz zwischen den beiden Diagonalen +/- 1 mm. Wenn beide Innenmaße des Rahmens mehr als 1250 mm betragen, ist die maximal zulässige Toleranz zwischen den beiden Diagonalen +/- 2 mm.

Die Lochabmessungen sind die Innenmaße des Rahmens + 30 mm.

Die Rahmenmontagewinkel (3 mm, 50 x 50 x 40 mm) müssen mit einem maximalen Abstand von 500 mm montiert werden. Auf jeder Seite müssen mindestens zwei Winkel angebracht werden.

☞ Montagewinkel, dreieckige Leiste, Schrauben und Dachmaterial müssen separat erworben werden.

FRANÇAIS : Préparation du Walk-on Rooflight :

Vérifier les diagonales : si les dimensions du cadre intérieur (longueur et largeur) sont toutes deux inférieures à 1250 mm, la différence maximale autorisée entre les deux diagonales est de +/- 1 mm. Si les dimensions du cadre interne sont supérieures à 1250 mm, la différence maximale autorisée entre les deux diagonales est de +/- 2 mm.

Les dimensions du trou sont égales aux dimensions du cadre interne + 30 mm.

Les équerres de fixation du cadre (3 mm, 50 x 50 x 40 mm) doivent être installées avec une distance maximale de 500 mm. Au moins deux équerres doivent être montées de chaque côté.

☞ Les équerres de fixation, les moulures triangulaires, les vis et le matériau de couverture doivent être achetés séparément.

DANSK: Forberedelse af Walk-on Rooflight:

Kontroller diagonalmål: Hvis de indvendige karmsmål (længde og bredde) begge er mindre end 1250 mm, må der maks. være en forskel på +/- 1 mm mellem de to diagonaler.

Hvis de indvendige karmsmål er større end 1250 mm, må der maks. være en forskel på +/- 2 mm mellem de to diagonaler.

Hulsmål er indvendige karmsmål + 30 mm.

Beslag til montering af karm (3 mm, 50 x 50 x 40 mm) skal monteres med maks. 500 mm afstand. Min. to beslag monteres på hver side.

☞ Monteringsbeslag, trekantliste, skruer og tagmateriale skal anskaffes separat.

NEDERLANDS: Voorbereidingen Walk-on Rooflight:

Controleer de diagonale afmetingen: als de binnenwerkse maten van het frame (lengte en breedte) allebei kleiner zijn dan 1250 mm, is het maximaal toegestane verschil tussen de twee diagonalen +/- 1 mm.

Als de binnenwerkse maten van het frame allebei groter dan 1250 mm zijn, is het maximaal toegestane verschil tussen de twee diagonalen +/- 2 mm.

De sparingsmaat van het dak is de binnenwerkse maten van het frame + 30 mm.

De montagebeugels voor het frame (3 mm, 50 x 50 x 40 mm) dienen op maximaal 500 mm afstand van elkaar te worden gemonteerd. Er dienen aan elke zijde van het frame minimaal twee beugels te worden gemonteerd.

☞ Montagebeugels, mastiekhoek, schroeven en dakbedekking dienen apart te worden aangeschaft.

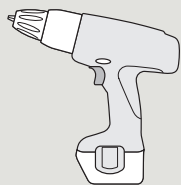
SVENSKA: Förberedelse av Walk-on Rooflight:

Kontrollera de diagonala måtten: Om de inre rammåtten (längd och bredd) båda är mindre än 1250 mm är den maximala tillåtna toleransen mellan de två diagonalerna +/- 1 mm. Om de inre rammåtten båda är mer än 1250 mm är den maximala tillåtna toleransen mellan de två diagonalerna +/- 2 mm.

Hålått är interna rammått + 30 mm.

Ramens monteringsbeslag (3 mm, 50 x 50 x 40 mm) måste placeras med ett maximalt avstånd på 500 mm. Minst två beslag måste monteras på varje sida.

☞ Monteringsbeslag, trekantslist, skruvar och takmaterial måste köpas separat.



1



ENGLISH: Remove the tape from the bottom of the frame to release the vapour barrier. Allow the vapour barrier to suspend in the hole.

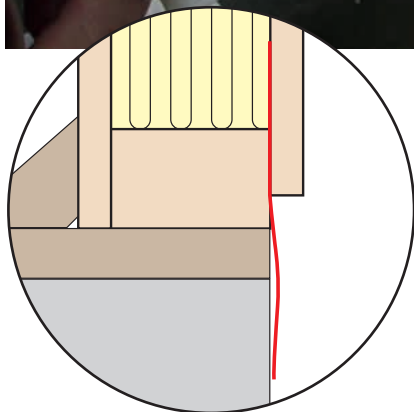
DEUTSCH: Das Klebeband von der Unterseite des Rahmens entfernen, um die Dampfsperre zu lösen. Die Dampfsperre in die Aussparung hängen lassen.

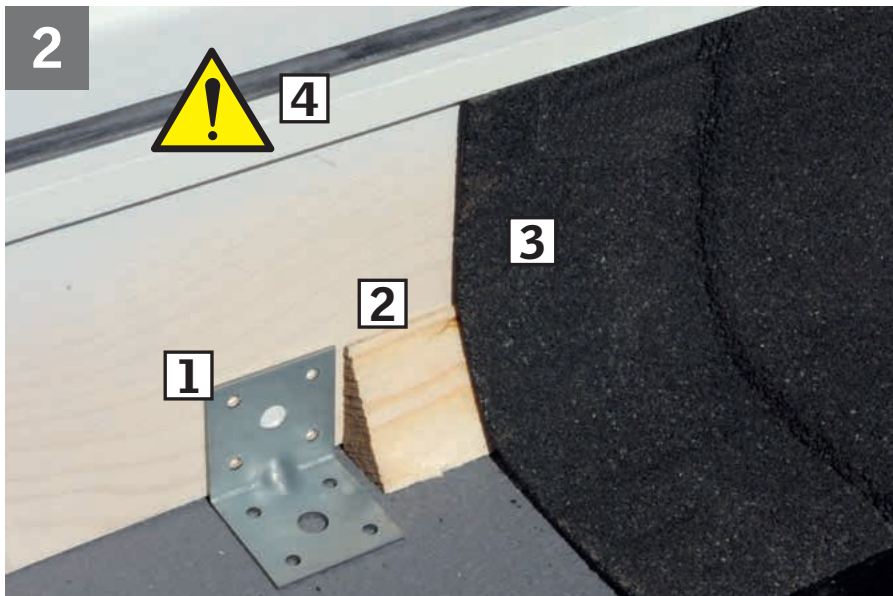
FRANÇAIS : Retirer la bande adhésive au bas du cadre pour libérer le pare-vapeur. Laisser le pare-vapeur suspendu.

DANSK: Fjern tapen fra bunden af karmen for at frigøre dampspærren, som skal hænge frit ned i hullet.

NEDERLANDS: Verwijder de tape van de onderkant van het frame, zodat de dampremmende folie zichtbaar wordt. Laat de dampremmende folie in de opening hangen.

SVENSKA: Ta bort tejpén från botten av ramen för att lossa diffusionsspärren. Låt diffusionsspärren hänga i hålet.





ENGLISH: Secure the frame to the roof construction with a minimum of two installation brackets on each side (1). Fit triangular moulding (2). Fit roofing felt on all sides (3).

⚠ **When welding the roofing felt, do not expose the gasket on the top of the frame to direct flame (4).**

DEUTSCH: Den Rahmen mit mindestens zwei Montagewinkeln auf jeder Seite an der Dachkonstruktion befestigen (1). Die dreieckige Leiste anbringen (2). Auf allen Seiten Dachpappe anbringen (3).

⚠ **Beim Verschweißen der Dachpappe darf die Abdichtung des Rahmens der Flamme nicht direkt ausgesetzt werden (4).**

FRANÇAIS : Fixer le cadre à la construction du toit avec au moins deux équerres de fixation de chaque côté (1). Ajuster la moulure triangulaire (2). Ajuster la membrane d'étanchéité sur tous les côtés (3).

⚠ **Lors du soudage de la membrane d'étanchéité, ne pas exposer le joint au-dessus du cadre à la flamme (4).**

DANSK: Fastgør karmen til tagkonstruktionen med min. to monteringsbeslag på hver side (1). Monter trekantliste (2). Monter tagpap på alle sider (3).

⚠ **Ved svejsning af tagpap må pakning på oversiden af karmen ikke udsættes for direkte flamme (4).**

NEDERLANDS: Bevestig het frame op de dakconstructie met minimaal twee montagebeugels aan elke zijde van het frame (1). Bevestig de mastiekhoeke (2). Bevestig de dakbedekking aan alle kanten (3).

⚠ **Als je de dakbedekking plakt, zorg er dan voor dat de rubber aan de bovenkant van het frame niet direct wordt blootgesteld aan de vlam (4).**

SVENSKA: Säkra ramen i takkonstruktionen med minst två monteringsbeslag på varje sida (1). Montera trekantslisten (2). Montera takpapp på alla sidor (3).

⚠ **Exponera inte packningen på ramens överdel för den direkta flammans när du svetsar takpappen (4).**



ENGLISH: Fit flashing.

DEUTSCH: Den Eindeckrahmen montieren.

FRANÇAIS : Monter les raccords.

DANSK: Monter inddækning.

NEDERLANDS: Monteer het gootstuk.

SVENSKA: Montera intäckningsplåten.

4



ENGLISH: Installation of top unit:

Position and secure the top unit with screws supplied (incl two securing screws).

DEUTSCH: Montage des Oberelements:

Das Oberelement anbringen und mit den mitgelieferten Schrauben befestigen (einschl. zwei Sicherungsschrauben).

FRANÇAIS : Installation de l'unité supérieure :

Positionner et fixer l'unité supérieure avec les vis fournies (y compris deux vis de fixation).

DANSK: Montering af tophenhed:

Placer tophenheden og fastgør med de medleverede skruer (inkl. to sikkerhedsskruer).

NEDERLANDS: Monteren van de bovenbak:

De bovenbak plaatsen en bevestigen met de meegeleverde schroeven (incl. twee borgschroeven).

SVENSKA: Installera tophenhet:

Sätt dit och säkra tophenheten med medföljande skruvar (inkl. två fästskruvar).

AR: VELUX Argentina S.A. 348 4 639944	EE: VELUX Eesti OÜ 621 7790	NO: VELUX Norge AS 22 51 06 00
AT: VELUX Österreich GmbH 02245/32 3 50	ES: VELUX Spain, S.A.U. 91 509 71 00	NZ: VELUX New Zealand Ltd. 0800 650 445
AU: VELUX Australia Pty. Ltd. 1300 859 856	FI: VELUX Suomi Oy 0207 290 800	PL: VELUX Polska Sp. z o.o. (022) 33 77 000 / 33 77 070
BA: VELUX Bosna i Hercegovina d.o.o. 033/626 493, 626 494	FR: VELUX France 0821 02 15 15 0,119€ TTC/min	PT: VELUX Portugal, Lda 21 880 00 60
BE: VELUX Belgium (010) 42.09.09	GB: VELUX Company Ltd. 01592 778 225	RO: VELUX România S.R.L. 0-8008-83589
BG: ВЕЛУКС България ЕООД 02/955 99 30	HR: VELUX Hrvatska d.o.o. 01/5555 444	RS: VELUX Srbija d.o.o. 011 20 57 500
BY: Унитарное предприятие "ВЕЛЮКС Мансардные Окна" (017) 329 20 89	HU: VELUX Magyarország Kft. (06/1) 436-0601	RU: ЗАО ВЕЛЮКС (495) 640 87 20
CA: VELUX Canada Inc. 1 800 88-VELUX (888-3589)	IE: VELUX Company Ltd. 01 848 8775	SE: VELUX Svenska AB 042/20 83 80
CH: VELUX Schweiz AG 062 289 44 45	IT: VELUX Italia s.p.a. 045/6173666	SI: VELUX Slovenija d.o.o. 01 724 68 68
CL: VELUX Chile SpA 2 953 6789	JP: VELUX-Japan Ltd. 0570-00-8141	SK: VELUX Slovensko, s.r.o. (02) 33 000 555
CN: VELUX (CHINA) CO. LTD. 0316-607 27 27	KR: VELUX International (VELUX A/S) +45 7632 9240	TR: VELUX Çatı Pencereleri Ticaret Limited Şirketi 0 216 302 54 10
CZ: VELUX Česká republika, s.r.o. 531 015 511	LT: VELUX Lietuva, UAB (85) 270 91 01	UA: ТОВ "ВЕЛЮКС Україна" (044) 2916070
DE: VELUX Deutschland GmbH 040 / 54 70 70	LV: VELUX Latvia SIA 67 27 77 33	US: VELUX America LLC 1-800-88-VELUX
DK: VELUX Danmark A/S 45 16 45 16	NL: VELUX Nederland B.V. 030 - 6 629 629	